

cariátides
 produção de projectos
 e eventos culturais lda.
 www.cariatides.pt
 rua do bicalho 117 b
 4150-139 porto



3ª fase projecto de interpretação de couros

anexo 1:
 identidade gráfica para
 zona de couros

marca;
 mapa de percursos;
 sinalética;
 tratamento gráfico de balcão
 do largo do Cidade.



amarelo
 pantone 109

C0 M10 Y100 K0



preto
 pantone black c

C0 M0 Y0 K100



cinza
 warm gray 7

C0 M8 Y14 K38



versão policromática



versão policromática



marca zona de couros
evolução



versão policromática



versão monocromática



versão aprovada



versão policromática

versão monocromática



tipografia

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
0123456789

flama bold

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
0123456789

flama book

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
0123456789

flama light



cromatismo



amarelo
pantone 109

C0 M10 Y100 K0



preto
pantone black c

C0 M0 Y0 K100



cinza
warm gray 7

C0 M8 Y14 K38



versão policromática



versão policromática



resistência

O sistema gráfico da marca (baixa resolução e alto contraste) permite a sua reprodução em condições extremas de miniaturização e/ou erosão visual, mantendo intactas as suas características de leitura.



200%



100%



50%



25%

Z C.

aplicação sobre fundos fotográficos

A aplicação da marca sobre imagens implica a salvaguarda do alto contraste entre marca e fundo de inserção.

A utilização da marca não suporta distorções, alteração de posição relativa dos elementos, mudança de tipografia ou qualquer outra configuração para além das previstas.

Z C.

Z C.

Z C.



Mapa de percurso

Desenho do Mapa de Percurso

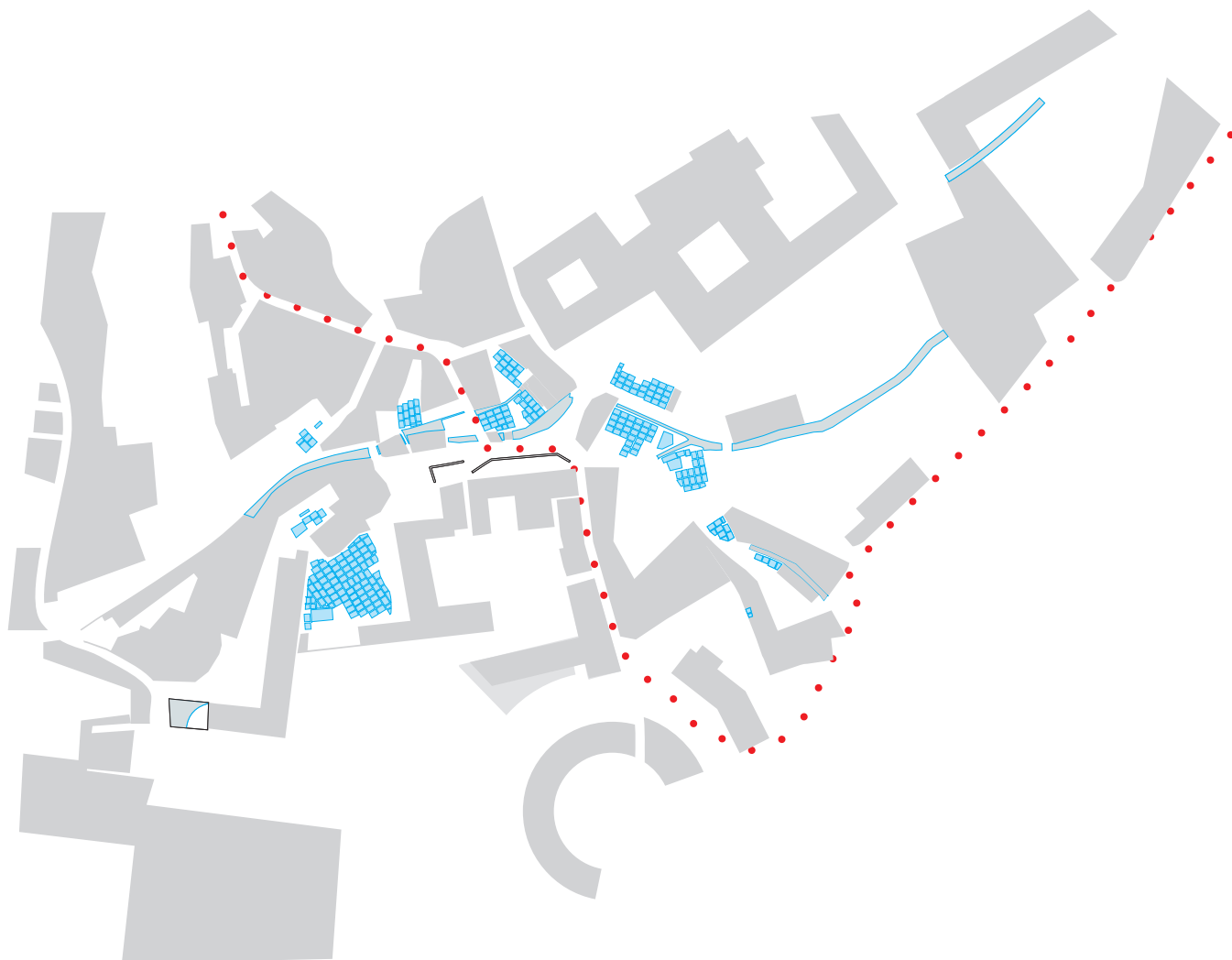
Baseado na linguagem estética já desenvolvida e consolidada pelo Turismo de Guimarães, foi desenhado o mapa de percurso que será utilizado nos pontos de informação, e sobre o qual são identificados locais de visita que permitem o enquadramento e a interpretação da Zona de Couros.



Mapa de percurso

Percurso Rua de Couros | Rua da Ramada

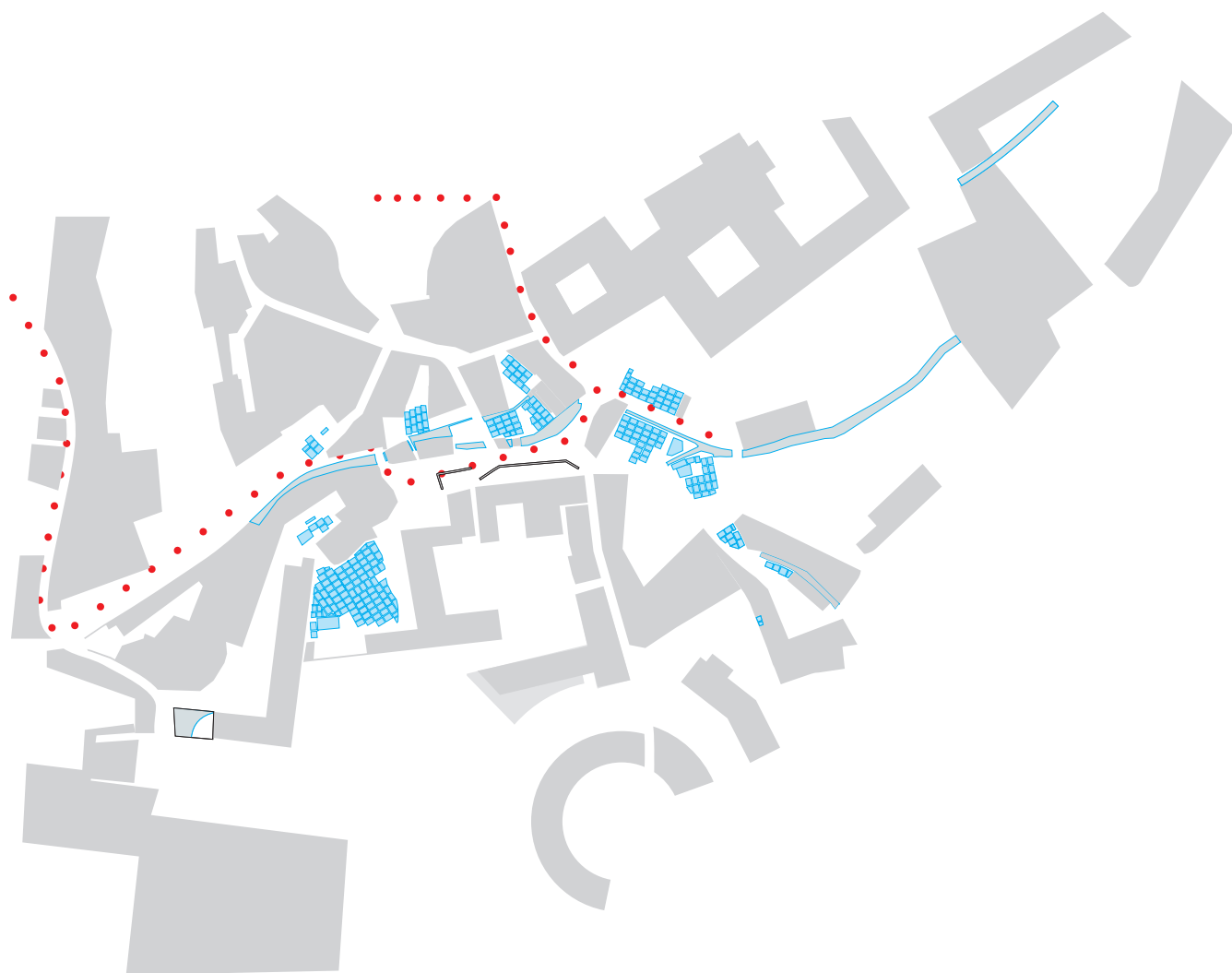
Articulando com os percursos existentes do centro histórico, nomeadamente com os pontos periféricos do Toural e S. Gualter, desenhou-se o Percurso que liga a Rua de Couros e o Largo de entrada da Rua da Ramada. A definição deste eixo permite ao visitante descobrir diferentes recantos e edifícios da Zona de Couros e através deles explorar temáticas como a arquitectura de Couros ou as tecnologias da curtimenta.



Mapa de percurso

Percurso Largo do Trovador | Rua de Vila Flor

Articulando com os percursos existentes do centro histórico, nomeadamente com os pontos periféricos de S. Francisco e Rua de Vila Flor, desenhou-se o Percurso que liga o Largo do Trovador e a Rua de Vila Flor. A definição deste eixo permite ao visitante descobrir diferentes recantos e edifícios da Zona de Couros e através deles explorar temáticas como os aspectos socio-económicos da Comunidade de Couros, a tecnologia e a memória do lugar.

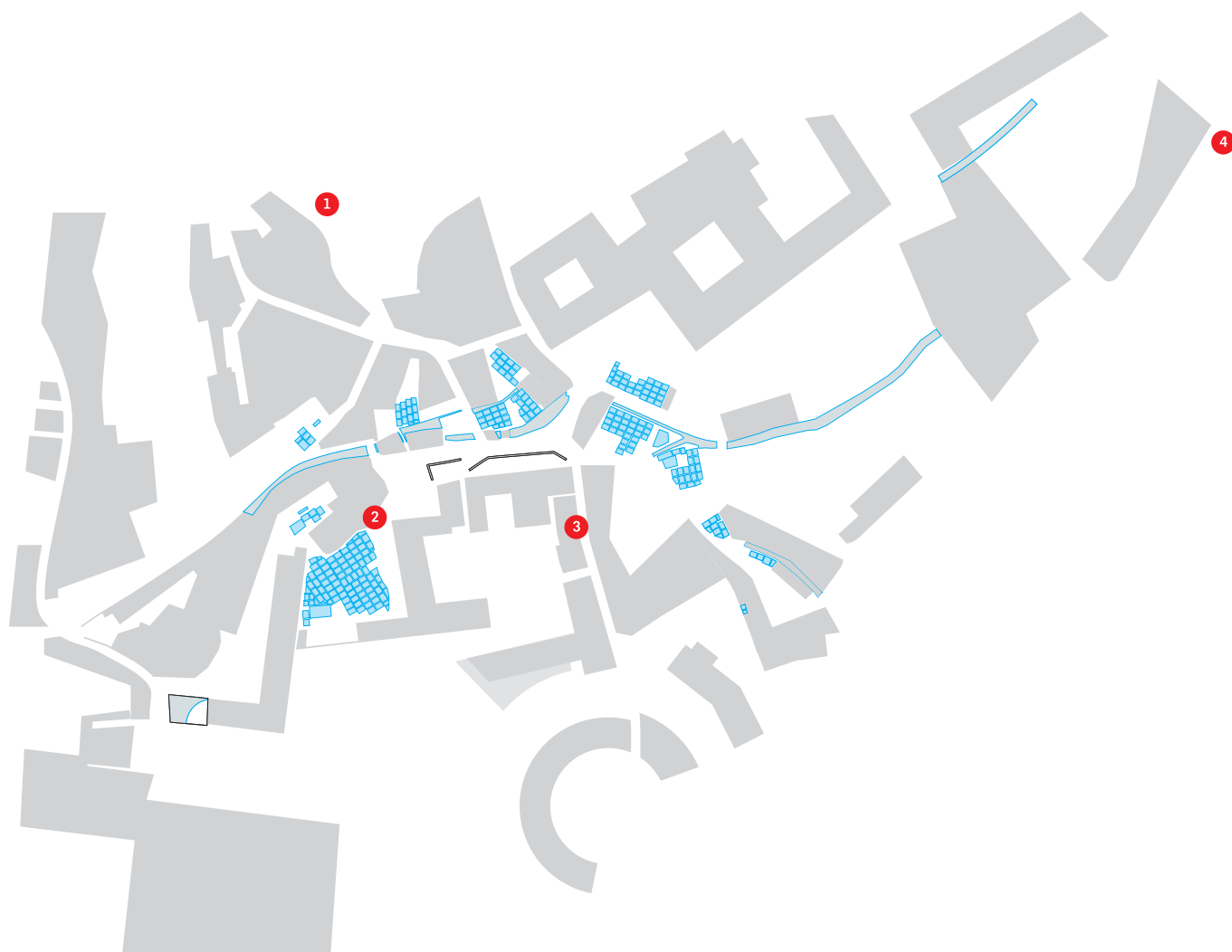


Sinalética de interpretação

Sinalética de interpretação

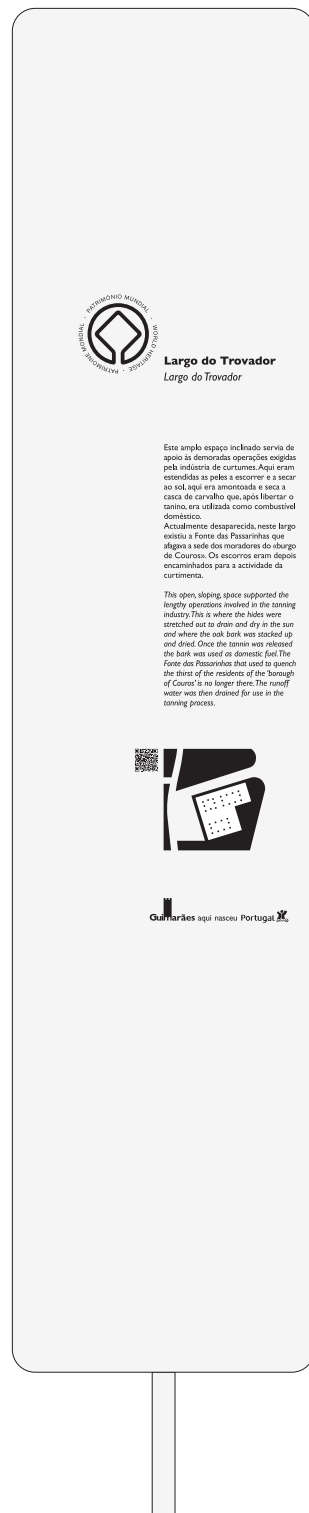
A sinalética de interpretação complementa o percurso da visita audio-guiada e dos postos de informação.

A sua formalização obedece ao layout definido para o centro histórico com lettering, marca do património mundial, marca de Guimarães turismo, qrcode (que permite aceder online a informação complementar)



Sinalética de interpretação

placa 1 | escala 1:10 | 400x1800mm





Sinalética de interpretação

texto

Largo do Trovador

Largo do Trovador

Este amplo espaço inclinado servia de apoio às demoradas operações exigidas pela indústria de curtumes. Aqui eram estendidas as peles a escorrer e a secar ao sol, aqui era amontoada e seca a casca de carvalho que, após libertar o tanino, era utilizada como combustível doméstico. Actualmente desaparecida, neste largo existiu a Fonte das Passarinhas que afagava a sede dos moradores do «burgo de Couros». Os escorros eram depois encaminhados para a actividade da curtimenta.

This open, sloping, space supported the lengthy operations involved in the tanning industry. This is where the hides were stretched out to drain and dry in the sun and where the oak bark was stacked up and dried. Once the tannin was released the bark was used as domestic fuel. The Fonte das Passarinhas that used to quench the thirst of the residents of the 'borough of Couros' is no longer there. The runoff water was then drained for use in the tanning process.

Sinalética de interpretação

placa 1 | escala 1:10 | 400x1800mm





Sinalética de interpretação

texto

Oratório de Nosso Senhor da Piedade

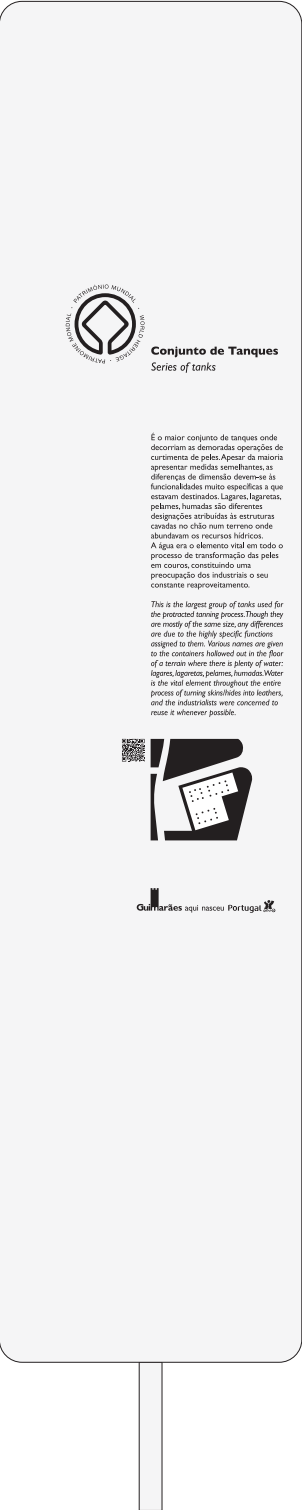
Oratory of Our Lady of Piety

Datado de 1866, foi mandado erigir por Cristóvão José Fernandes da Silva, O Cidade. O importante negociante e industrial de curtumes patrocinou a obra de arte para substituir uma cruz de madeira com o Senhor da Liberação pintado a óleo que existia na Rua de Vila Verde. Mas, como a sua localização estorvava a passagem das mercadorias, a cruz foi mudada sendo substituída pelo actual oratório.

Dated 1866, it was built by Cristóvão José Fernandes da Silva, The City. The important trader and tannery owner sponsored the work of art to replace a wooden cross with the oil painting of Senhor da Liberação (Lord of Liberation) that used to be in Rua de Vila Verde. But as its location hindered the passage of merchandise the cross was replaced by the present oratory.

Sinalética de identificação

placa 1 | escala 1:10 | 400x1800mm



Mapa de percurso

texto

Conjunto de Tanques

Series of tanks

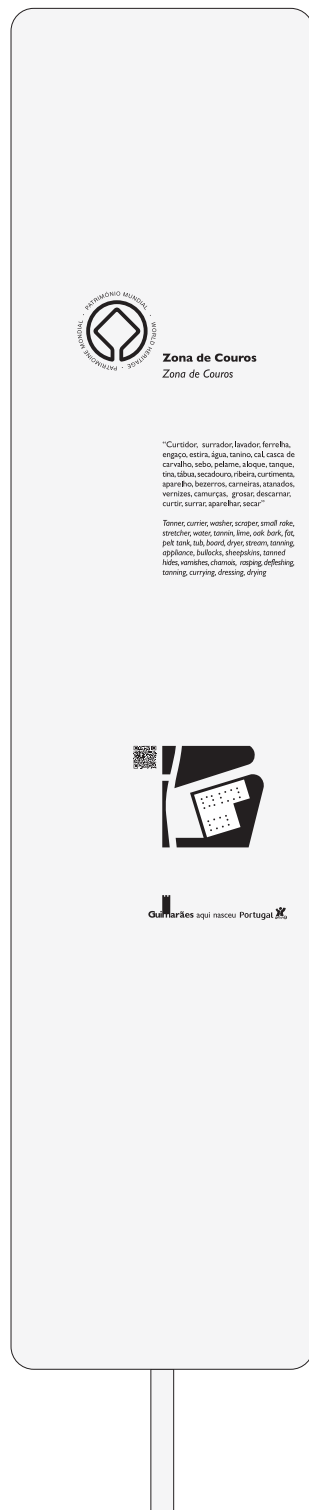
É o maior conjunto de tanques onde decorriam as demoradas operações de curtimenta de peles. Apesar da maioria apresentar medidas semelhantes, as diferenças de dimensão devem-se às funcionalidades muito específicas a que estavam destinados. Lagares, lagaretas, pelames, humadas são diferentes designações atribuídas às estruturas cavadas no chão num terreno onde abundavam os recursos hídricos.

A água era o elemento vital em todo o processo de transformação das peles em couros, constituindo uma preocupação dos industriais o seu constante reaproveitamento.

This is the largest group of tanks used for the protracted tanning process. Though they are mostly of the same size, any differences are due to the highly specific functions assigned to them. Various names are given to the containers hollowed out in the floor of a terrain where there is plenty of water: lagares, lagaretas, pelames, humadas. Water is the vital element throughout the entire process of turning skins/hides into leathers, and the industrialists were concerned to reuse it whenever possible.

Sinalética de identificação

placa 1 | escala 1:10 | 400x1800mm





Mapa de percurso

texto

Zona de Couros

Zona de Couros

“Curtidor, surrador, lavador, ferrelha, engaço, estira, água, tanino, cal, casca de carvalho, sebo, pelame, alope, tanque, tina, tábua, secadouro, ribeira, curtimenta, aparelho, bezerros, carneiras, atanados, vernizes, camurças, grosar, descarnar, curtir, surrar, aparelhar, secar”

Tanner, currier, washer, scraper, small rake, stretcher, water, tannin, lime, oak bark, fat, pelt tank, tub, board, dryer, stream, tanning, appliance, bullocks, sheepskins, tanned hides, varnishes, chamois, rasping, defleshing, tanning, currying, dressing, drying

intervenção nos espaços públicos
zona de couros - campUrbis

placa em bronze | balcão

desenho à escala 1:120



intervenção nos espaços públicos
zona de couros - campUrbis

placa em bronze

desenho à escala 1:20



NOTAS:
1 - Aconselha-se que a aplicação da placa de bronze considere o nivelamento pela cota do pavimento circundante, de modo a que apenas fique a nível superior 2mm de placa (edifícios e quarteirões)
2 - Alerta-se que a cota das ruas é formada pelos vazios entre quarteirões, não necessitando, para tal, de um layer próprio.



cariátides
produção de projectos
e eventos culturais lda.
www.cariatides.pt
rua do bicalho 117 b
4150-139 porto



cariátides cultura

projecto de interpretação de couros

iniciativa

Câmara Municipal  **GUI TIARÃES**

co-financiamento

